Nomer 15 — Salasa 6 October 1925 (17 Moeloed 1344) — Taoen ka 2

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon
M. Sahari - Bogor

Priangan tengah
H. B. Pasoendan
Bandoeng

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Soekapoera drukkerij Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agem:
Priangan wetan
M. G. Kartaatmadja
Tjiamis.

Djawa wetan:
Bestuur Tjabang
Pasoendan.
Soerabaja.

LANGGANAN.
3 sasih . . . . . f 1,50
Dibajar ti pajoen. Salambar 15 sen.

Redactie:
Heerenstraat 31.
Administratie:
Stationsweg 33 Tasikmalaja.

Redaktoer:
SOETISNA SENDJAJA
AIMAWINATA
Redaktoer di Batawi
SOERIADIRADJA.

Directie:
Bestuur Pasoendan Tasikmalaja
Administrateur:
K. MARTAKOESOEMA.

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,— } Sakali moeat.
1/32 „ f 1,25 }
Langganan langkoeng mirah.

Rasa teu ngeunah.

Koe emoetan sim koering parantos teu perloe ditjarioskeun pandjang-pandjang, dibedjer-beaskeun sagala perasaan-perasaan kateungeunahan ti pihak rajat ka Pamarentah. Raos tjekap oepami oerang ningali ajana roepi-roepi pakempelan, gendjlongna roepi-roepi pergerakan, noe toedjoeanana meh sadaja sadjalan: **menta robahna atoeran pamarentahan**

Menta robah, lantaran atoeran noe ajeuna geus koeno teuing, geus teu njoemponan kana kahajangna pihak noe diparentah.

Ti oerang desa doegi ka oerang kota, ti oerang Djamiatoel'amiah nepi ka oerang Sarikat Rajat, geus ngarasa, jen hiroep koemboeh noe tjara ajeuna teh karasa geus **roeseb** kana mata. Tiasa djadi di antara poeloehan atanapi welasan taoen ka toekang Rajat masih ngarasa keneh ngeunah diparentah make atoeran noe ajeuna. tapi kabehdieunakeun beuki tetela, jen atoeran noe kitoe teh geus teu dipikabogoh deui. Lantaranana da poegoeh katendjo: Noe ngeunah beuki ngeunahna, noe di handap malah beuki ngalelep. Oepami teu lepat Kangdjeng Dalem Batawi kapengker parantos njaoerkeun di Volksraad, jen kapertjajaanana Rajat teh ka Pamarentah parantos kirang (geschokt) Sanadjan eta saoer andjeunna aja noe ngabantah, tapi sim koering anoe sadidinten pagiling - gisik tjampoer sareng oerang pakampoengan, sarta terang (ngoeping) sadidinten naon pamanggih maranehanana, nja teu weleh **ngahaminan** kana saoer andjeunna teh. (Malah aja noe emboeng salangit djeung Pamarentah Corr.)

't Vertrouwen van het volk is geschokt! Eh, jaktos pisan Goesti!!

Ari padjeg geus mangtikel-tikel nja beurat, ari kahajang teu ditjoemponan. Hajang dibere onderwijs noe hade, hajang dibere medezeggingschap (hak miloe tjoemarita) tina perkara bagbagan nagara noe sampoerna, hajang dibere hak kapangkatan noe saroea (oelah tjara ajeuna ngan dieusian B. atawa C bae), hajang dibere hak persamaan kamanoesaän (ajeuna bedjana ngan 1/2), eta kahajang noe sakitoe, kabeh loepoet, kekengingana nana sami mawon: **ngalamot tjoeroek!**

Lantaranana pang teu kenging, ieu tea, itoe tea, estoe matak beureum beungeut!

—o—

Aja tjatoer katjapangan, oerang Hindia ajeuna mah geus beunta.

Tjek sim koering **ti bareto** ge da beunta. Ngan bedana bareto mah atjan aja gerakan tjara ajeuna, gerakan menta persamaan atawa menta medezeggingschap. Ari lantaranana bahakoena hiroepna masih ngarareunah keneh, henteu tjara ajeuna Tapi nadjan kitoe Diponegoro atawa Oentoeng Soeropati oge aroeningaeun naon pihartoseunana: **recht sareng onrecht** teh!

Djadi terang ajeuna, naon sababna noe matak oerang Hindia beuki lami beuki ripoeh hiroepna teh. Pangpangna pisan lantaran djalan kahiroepanana kadesek atanapi noe djadi tanggoenganana (padjeg sareng sabangsana) beurat teuing; kadoeana lantaran pamentana teu ditjoemponan.

Tapi heran! sim koering meh oenggal sasih matja dina soerat - soerat kabar noe njaritakeun jen di tempat Anoe tambah sakitoe reboe baoe tanah keur kebon tiwoe, di tempat anoe sakitoe reboe baoe keur bako, bet sasat taja eureunna. Mangkaning di henteu-henteu oge koe tambahna kebon tiwoe teh, tangtoe pare beuki lami beuki ngoerangan, lantaran tiwoe tangtoe dipelakna di pasawahan.

Kapengker keur djaman patjeklik (moen teu lepat taoen 1919) di Volksraad parantos djadi babantahan rame pisan, tina hal rek ngoerangan kebon tiwoe, tapi teu kawidian da bis-i matak roegi ka toean toean noe baloenghar tjenah. Tapi moen Rajat manggih ka teu ngeunah, sarta amnek, ah eta mah da salahna noe ngasoet, geuwat bae pitjeunan!

Panoengtoengan ieu karangan sim koering njoendoel pihatoer ka para djoeragan noe tjaralik di loehoer, noe kagolong koe kabangsaan koering sorangan, tjik oelah ngarerepeh andjeun teuing, nanggap ti kaanggangan (ti kasoetjian at. martjapada) bari ngareureuhkeun andjeun, doemeh boga rasa soegema ngantjik di Diri Pribadi!

Naha jaktos kitoe, ari elmoe **evolutie** teh?

Een zucht uit de duisternis: Hm, die moralisten!!

Buntari

Hiroep koemboeh.

Moen dipikir saliwat babasan hiroep koemboeh teh, siga koedoena koemboeh teh ngan djeung pada manoesa bae; malah ilaharna mah djeung batoer noe sagoeloeng-sagalang sapopoéna.

Tapi ari pek diintip intip dipikir dilenjepan, oerang hiroep koemboeh teh, sihoreng djeung sakoer noe hiroep (sakoer noe koemelip di alam doenja), boh dadamelan Goesti Allah, boh djidjieunan bangsa oerang.

Geura noe tetela pisan djeung sasatoan bae, oepama oerang ngangeunahkeun geten toelaten miarana, saperti: bajam domba, koeda dj. s. t. bet teu koedoe dipenta deui pamoelang tarimana teh, borodjol-borodjol bae mere endog atawa anak, soemawonna ari gawena mah.

Tatangkalan deui, oepama dipiara hade hade, eta moelang tarimana lipet doea lipet poeloeh. Koe sadaja oge kantenan kamanah.

Ngareret kana bangsa djidjieunan oerang. Imah bae heulaanan. Oepama koe oerang dipiara hade-hade, eta menena pangabetah lain deui, beda djeung imah tara dipiara.

Ras kana afdeelingsbank. Oge pon nja kitoe keneh, itoe noeloengan ka oerang mere ngandjoek doeit. Kapan lain deui atohna noe boetoeh dibera ngandjoek teh, alah batan noe kaja disebarn.

Noe ngandjoek lain deui banting toelangna loenat leet kesang, pikeun moelang tarima ka bank, soepaja tereh beunghar tambah tambah mere kangeunahan ka toekang ngandjoek.

Namoeng geus poeloehan taoen ajana filiaal bank di Parigi, bet angger bae ngan oekoer mere ngandjoek, teu wararateun ngakoe njalikkeun ka noe saroemping ka dinja, da teu aja tompat.

Aja oge kantoor ngaranna mah, beu! beu! pohara mamariwanganana teu soeroep djeung kakajaanana bank. Eta mah soeroepan bale, di tengahna pasolengkrah tiboel pamiroenan paranti sidoeroe bari naheur tjai. Boro-boro tjoekoep keur noe dioek loba loba, sakalieun djoeragan-djoeragan bank oge geus heurin.

Ari noe rek ngarandjoek mah, nja wajahna tjindoetroeng di boeroean bae kadjaun teuing kapanasan mentrang mentring oge da bakal nampa doeit. Hanas kahoedjanan, wajahna arasoep bae ka kolong boemi djoeragan Agent bank. Moetoeh soeroep teu beda kawas bolodog, ting soeroengkoej neangan noe ioeh.

Koe margi eta sanget panoehoen oerang ki loel, soepaja di Parigi, dadegan kantoor filiaal bank noe tjoekoep pikeun darioek noe rek ngandjoek. Saboetoehna atoeh ngadeg ngadegkeun balandongan, (moepakat! corr).

Tjik atoeh djoeragan Soemarno moerstel ka djoeragan bestuur afdeelings bank Tasikmalaja. soepados dimanah ieu panoehoen, karoenja ka batoer-batoer abdi oelah sina babangkongan.

Bolodog.

Sinom.

(Lenjepkeuneun)

Taja peta ngahampera,
Tara ngandoeng hate dengki,
Dina keur nimbang perkara,
Estoe patitis toer adil,
Taja basa pilih kasih,
Wetna teu beunang dipalsoe,
Sarta tara salah mangsa,
Njidra wirktoe ajiira djangdji
Moeng eg hoekoem teu aja tawareunana.

—

Noe m ehan kap ehan,
Leungit rasa peurih ati,
Noe maneg nja kapeungan,
Samerdika pi di,
Diri asa disoegk eotir,
Noe djadi hakim kahoekoem,
Moen meaper ti beneneran,
Teu netepan ketjap „adil",
Kapertjajan ti djalma tangtoe ngoerangan.

—o—

Eta kitoe Wetna Alam,
Noe ditangtoekeun koe Goesti,
Andjeun moe bisa ngingkaan,
Noe matak manoesa hoerip,
Lampah masing ati-ati.
Ngaroempak ketjap Lohmahpoed,
„Tjinta asih ka sasama",
Pitjeun adat niri dengki,
Iou aing pedah di doenja kawasa.

Oorzaak en Gevolg.

Kahandjakalan simkoering.

(Wartos ti Bogor).

Dina kaping 11 September, kaleresan malem saptoe, pakempelan Sekar-Roekoen Tjabang Bogor, parantos ngajakeun toenil Soenda, kekenginganana kanggo derma ka sakola Ardjoena. Noe naringali henteu patos seueur, koe margi pambengan koe hoedjan. Di antawis noe saroemping, katingalna Kandjeng Dalem Bogor, di pajoen. Kalawan namina S. R. Simkoering pinten pinten ngaroehoenkeunana ka andjeunna, parantos kersa roeroempaheun, soemping ka paroekoenan.

Noe dibantoen, lalakon „Hoekoemoellah," njarioskeun hidji djadjaka, oedjang Adoen, anak hidji noe beunghar.

Bawaning koe keuheul nendjo kalakoean Adoen noe sakitoe hinana, Adoen ditoendoeng koe bapana; manehna njiroerock di panjawah bapana, pa Askiam.

Lila-lila Adoen manggih djodo ka anakna panjawah tea, tapi teu lila laki rabina teh kaboeroe diolo koe sobatna, nepi ka diserahkeun pamadjikanana.

Adoen balik deui ka asal, bapa geus maot, banda beak, awak roeksak: noe nagih radjol oenggal poë, toengtoengna diboei lantaran maen.

Bidjil ti pangboeian manehna meunang pagawean, djadi toekang koeda, di hadji noe beunghar. Kabeneran doenoengan awewe teh popotongan manehanana, atoeh beak beresih, oedjang Adoen ditoetoendjoek, dipoeas poeas koe nji hadji tea. Tah lebah dieu Hoekoemoellohna teh.

Ajeuna oerang talek hidji-hidji bedrijf

Barang serelek lajar diboeka, mintonkeun bedrijf ka 1, simkoering beak nja panoedjoe, dina goenem tjatoerna aki reudjeung nini, nja kitoe deui dina lelewana, estoening, siga pisan. taja katjawadna. Bedrijf ka 2 waktoe bapa Adoen maot, midangdamna nji hadji, njoeoeh kana bantal, noe sakitoe sedihna, dongkap ka simkoering oge miloe tjipanoman. Loetjoe koe si Oetoen, anakna noe boengsoe, ma'loem boedak, tatjan njaho dikasoesah; handjakal bae si Oetoen tatjan bisa tjeurik. Dina bedrijf ka 3 Adoen keur diolo koe sobatna; keukeuh noe ngolo, ngarah oepah, keukeuh noe mikiran kabeurat koe pamadjikan. Barang djol pamadjikananana, pagoeneman teh dipengkolkeun kana njaritakeun njieun imah.

Lebah dieu matak pikaseurieun.

Bedrijf ka 4 nembongkeun Pa Askiam djeung ma Askiam, keur njaritakeun impian, siga siga bakal aja toenggara ka anakna, pohara loetjoena. Moeng bae kahojong simkoering mah pa Askiam teh entong ngedalkeun ketjap noe kirang sae Pale bah dieu simkoering aja handjakal saeutik, tapi ieu oge poenah deui koe midangdamna Ma Askiam. ngarangkoel ka anakna, barang nampa soerat talak ti Adoen.

Serelek deui lajar, mintonkeun bedrijf ka 5. Adoen keur njonjoö hajam adoean, pantes pisan, awak nja begang. Teu lila djol Arab noe nagih, sadjongdjongan mah hookeun, soegan teh Arab enjaan, da eta dina pakeanana. njaritana teu beda djeung oerang Hadralmaut. (paingan, sihoreng teh kenging mesen ti Empang, kampoeng Arab, sahenteuna bae oenggal poë tjampoer djeung oerang Arab).

Na, barang palebah tjina mindring, toenil noe sakitoe saena, loetjoena sareng natuurlijkna teh, katingalna koe simkoering rotjet sadaja, saibarat angeun raos saparioek, karagragan tai beurit, tangtos moebadir sadajana.

Barang djol oge, ladjeng ningal, sareng naros ka publiek, parantos ngalanggar wet toenil. Angot pisan ieu mah djoet toeroen njampeurkeun publiek, nanawarkeun tjita tjita didintoena mah. Na aja teu oejahan teuing eta si Tjina, disaroeakeun bae djeung di Tiongkok. Djoeragan president S. R. Bogor! na andjeun teh lalawora teuing, kapan aja, kanggo speler tjina teh, naha bet ngabantoen noe sanes, kapan eta mah tamoe, na ka mana ari speler ti H. I. S. Teu kinten matak ewedna koe ieu kadjantenan, naha eta teh dihadja, soepan ten toenil teu sampoerna, atanapi kalepatan woengkoel. Oepami bae dihadja, asa mokaba, da andjeunna teh tilas toetoeroes S. R. noe kedah ngamadjengkeun pakempelan: Oepami bae kalepatan, moal enja dongkap ka djoet toeroen ka publiek, eta mah pohara teuing. Tjatjakan oepami teu matak awon mah ka simkoering, meureun diadjakan geloet di sawah, bawaning koe handjakal.

Sanaos bedrijf ka 6 sakitoe tegepna oge, waktoe loemah dipangnembongkeun, nepi ka dengdek-dengdek, bawaning koe raos, tapi koe sabab geus dirotjetan koe bedrijf ka 5, rada ngirangan loetjoena teh.

Sakali deui djoerg. president! engke ka pajoen mah sing atos-atos, dina milih kanggo speler toenil teh, oelah djalmi noe daek bae.

Malihna, simkoering nganoehoenkeun ka djoerg. Redactie S. P., parantos maparin tempat.

Mentek.

Pitjontoeun.

Dina Sipatahoenan No. 10 tanggal 1 September djisim koering parantos matja karangan djr. S. A. anoe oergeuna njarioskeun P. R. I. di district Karangnoenggal Sakitoe goejoebna, tina djalan njengtjelengan tepi ka djieg djadi toko, toerta ngadamel toko sareng pieusieunana sanes saeutik artos.

Djisim koering ti kaanggangan ngiring reboe-reboe kabingahan. moegimoegi toko P. R. I. teh, masing diparinan tjageur bentenng waras badan satia elidna, sareng satia Besturna. Tjik! para djoeragan djoeragan di sanes district mangga tjarente maksoed anoe sakitoe moeljana. (Oelah diboni teu dibajar bae! Corr.)

Memang koedoe kitoe, geus waktoena oerang teh, hiroep koemboeh (babarengan), oelah aing-aingan, pagirang-girang tampian. Geuning deungeun-deungeun oge, boh bangsa Tjina boh bangsa Walanda, tokona boh Fabriekna, mereknna tjarang anoe make ngaran sorangan, koedoe bae make H. Mij atawa en Co.

Ngan aja bae handjakalna 2 imit, koe djoe. S. A. teh, eta make njarioskeuna oentoengna O O. K. (Ontbu-) dina soerat kabar, dina 1 dinten oentoengna bersih f 10,— sasasih 3 × f10 = f 300, djadi dina 1 taoen = f 3600 (tiloe reboe genep ratoes roepia). Naha djoeragan! ajarioskeun oentoeng teh henteu tjekap koe njarioskeun ka ird aandeel bae?

Tjik atoeh djoeragan! oelah sok nganggo teuing, geuning ari anoe teuing mah, sok. . , ...

Pirakoe djoeragan oge henteu ngiraos (oeninga) geuning oepami dina waktosna aanslag padjeg kasih. saoer djr. Menak Si A, padjegna f 1,20.

Saoergeun Si A: Teu kiat, abdi mah da parantos teu dagang teu naon-naon.

Saoer djr. Menak: Teu oemoem ari teu dagang teu koeli mah, maneh dikeun aom padjeg oerang.

Toeh, geuning djoeragan kitoe, pirakoe ari ngan di djisim koering bae mah. Djisim koering timpah oendjoek noehoen, ka djr. Redacteur, parantos kersa masihan pitempateun.

Hoermatna poen

oerang

K a. m. - k. a. m.

N. B.

Eta ongkos sadinten f 20. teh asa asa moal tjekap. Na parantos dietang karesskan motor sareng band (afschrijving)? Red.

Paparin ti Ejang.

Samboengan.

104. Kangewa batoer lain dina lampah goreng bae, tapi dina sagala tempat oge, ari kanjaahan kotorna mah ngawaeun bae.

105. Babakoena anoe matak djadi soesah teh, kalolobaanana henteu pertjaja ka noe papatah.

106. Oelah waka njawad (ngagorengkeun batoer), tapi awak sorangan sasaran heula.

107. Barang anoe pangteuasna, bate djelema anoe teu beunang di nasehatan.

108. Kalakoean anoe kotor, oelah ngantep maneh.

109. Ari emboeng dipojok. boeroe boeroe omean kalakoean.

110. Kaberesihan koedoe dileukenan, kadjorokan koedoe eureunan.

111. Aja panjakit saroepa, moal moeloes ngadjalankeun na pagawean.

112. Lamoen teu pertjaja ka noe

papatah, mangga raoskeun koe andjeun.

113. Ari ngadenge anoe goreng henteu ngeunah karasana, tapi lamoen manehna pribadi, ngaloearkeun anoe goreng, rarasaanana asa henteu salah,

114. Koedoe kaharti „marentah kana hade," „njaram (ngalarang) kana goreng."

115. Nasehat anoe hade, katampana koe djelema bodo, padjah maneh megatkeun kani'matan.

116. Koeman boeloeg matoehna dina koelit, asal hidji djadi poeloeh-poeloeh. ngadjoedjoer napsoe asal dimimitian, djadi matoeh, lamoen teu njaho oebarna·

117. HADE, GORENG, BENER, SALAH, KOTOR. djeung BERESIH, lamoen patjampoer djeung batoer-batoerna, eta anoe GENEP ketjap hidji hidji djelema bisa katepaan, koe adat noe salah sahidji.

118. Ginding oge ari matak soesah mah tjoemah.
(Komo moen rea hoetang Corr).

119. Kolot boedak oge, saroea bae perloe didjaga.

120. Ti sagala bangsa oge, ari katimbang matak salamet mah, toeroetkeun bae.

121. Saha-saha anoe bisa ngadjaga awak, nepi ka henteu keuna koe kasakit, eta hargana leuwih mahal, ti batan harga berlian.

122. Gagabah dina sakabeh kalakoean, saroea djeung neangan pitjilakaeun.

Baris disamboeng

Mo. Sa.

Andoek R. O. P.

Kantenan, naon anehna. naon modelna pilakadar andoek! Boedak satepak oge njaho sanes?

Jaktos, leres, teu lepat pisan, teu aja modelna ari andoek **biasa** mah; nanging ieu mah **andoek R. O. P.** Tjeuk koering, kaanehan anoe loear biasa **andoek R. O. P.** mah.

R. O. P. . . . . . Teu oeninga?

Pantes . . . . meudjeuhna . . . . . da poegoeh olol leho keneh, moen di djelema mah.

R. O. P. teh ringkesna tina Roekoen Oesaha Pamili: hidji pagoejoeban, noe njoektjroek galoer karoehoen mapaj latjak noe ti heula, neangan karahardjaan. Economie meureun tjeuk noe ngarti mah.

Koe oesahana doeloer-doeloer di Soeka Soekoer, ditangtajoengan sarta diloeloegoeán koe Kangdjeng Dalem R. O. P. geus bisa njieun andoek noe maher pisan. Aloeoeoes, aloeoeoes! Mangga tingali!

Bakating koe aloes-aloesna nepi ka toean, doenoengan koering, gogodeg teu pertjaja. Keukeuh njeboet boeatan . . . . . . Eropa!

Tah, lain matak soeka, lain matak soekoer oerang Soekasoekoer geus bisa kitoe?!

Lamoen Pasoendan geus ngarangap sarta neuleu boeboeatan Soeka Soekoer, tjadoe moengkoek moen hajang make boeatan deungeun.

Saha noe bade pesen?

Adres: Administratie Sip.

Mangsi beureum.

Sakoemaha pameradakna djrg. M. Engka Widjaja, leres teu aja pambenganana njerat koe mangsi beureum teh, asal maksadna sae, basana sae, batinna oge sae, djisim koering moepakat.

Ngan bae noeroet padjamanan tea, oepami teu kapaksa-paksa teuing mah, akal bae heula, di mana geus seep akal tarekah, nja moal koemaha, soemawonna make katerangan sabab-sababna, nawiskeun jen sopan tea, teu aja sakara-kara koe mangsi beureum oge. Ieu pikeun ka noe sanes, doeka. Diraos-raos, diwangwang koe angen-angen, asa-asa moal teu seueur noe njebatkeun: Koerang sopan (soe-oel-adab).

Mangga ngoedag ponggawa Goeper. nemen anoe make stelan, koemaha atji-atjina dina galih noe djadi pangagoeng? Matih toeman batan toembal. Toeman djadi kangeunahan.

Djadi, roepina distelan, lir ibarat serat sinerat koe mangsi beureum. Djol deui wangwangan kana aksara Soenda: Leungitna? aksara Soenda, lir ibarat serat sinerat koe mangsi beureum. Aja deui bae bangsana: Koem, anoe sok njarita make basa Walanda, lir ibarat serat-sinerat koe mangsi beureum.

Dina padjamanan oerang resep ngingoe ramboet, sisir paaloes-aloes, dipahoelan sangkan sae ari dibondo. Koemaha ajeuna?

Taringgoel dibondo tjitak, dikopeah; noe diiket sareng anoe dikopeah teh. taksiran.

Ana kitoe. tetela pisan sadjamanna sadjamanna. Nanging ieu oge ari leungit pisan mah, henteu, da sok mendakan aja keneh bae noe ngingoe ramboet teh.

Mangga, iraha leungitna aksara Soenda?? Iraha leungitna saroeng, samping, s. l. ti eta?

Noemoetkeun katerangan djisim koering:

Serat-sinerat nganggo mangsi beureum, jakin teu kaloear tina kasopanan, malah bawiraos merdika manah na anoe njeratan sareng anoe diseratan, oepami sami-sami iklas. Nanging doeka!!

Salam tadimna

W. S.

Soekasirna

N. B.

Nanging kahade oelah njobi-njobi ngadamel serat koe mangsi beureum bilih noe nampina njangka djelema teu terang kana atoeran!

Red.

Naha noe tani di pilemboeran njarahoeun?

Hidji katangtoean pikeun ngoeatkeun hak-hakna roepa-roepa onderneming djeung salangsana, atawa toekang-toekang ngindjeumkeun doeit (geldschieters), koe djalan mere persekot ka noe boga sawah, soepaja dina saenggeusna panen henteu di djoeal ka noe sedjen, tapi koedoe ka maranehanana (noe mere poersekot tea) atawa dipang-tjoealkeun koe maranehanana (verkoop in commissie) soepaja meunang kaoentoengan tina doeit noe dipoersekotkeun tea. Ieu hak geus dikoeatkeun Ind. Stb. taoen 1886 No. 57 djeung 58. Sababna di ajakeun atoeran kieu lantaran er sis di roepa-roepa Landbouwondernemingen djeung financieele instellingen (kantor-kantor Bank) dina taoen 1884, di sababkeun koe toeroenna harga goela pasir. (Tina Encyclopaedie v. Ned. Indie, karanganana toean T. J. Bezemer).

Aki Pangebonan.

Kahajang djeung pangaboga manoesa.

(Lenjepaneun).

Oepama oerang dina hidji mangsa ningal saroepa barang noe matak ngagoembirakeun atawa narik kana hate oerang, eta taja lian timboelna salinan ti hate pangabogoh oerang.

Tapi moen hidji djelema noe ningal eta barang noe dipikabogoh tea toeloej ngalieus, bari ngoetjap kieu: Ah teu perloe aing kagoda koe noe kitoe, aing koedoe inget kana kawadjiban, eta noe kitoe timboelna tina hate kahajang

Kahajang djeung pangabogoh teh boh gede boh leutik beunang diseboet kakoeatan tekad, noe noengtoen kana sagala pagawean, kalakoean atawa roepa-roepa kadjadian.

Ari toemibana boh ka badan oerang keneh boh ka deungeun atawa salinna ti eta (kakaian, sasatoan enz.)

Bisana hidji kahajang kalaksanan eta galibna goemantoeng kana kakoeatan tekad oerang bae, oge goemantoeng kana barang noe dipikahajang tea, pantes atawa henteuna bisana kadjadian. Tapi ari kahajang noe laleutik mah nja biasana gampang kalakon asal enjaan bae nekadkeunana; sabalikna moen mikahajang noe teu pantes saperti: ngadjoel boe lan njangraj bentang, eta tangtos pamokalan bisana kalakon.

Bedana diantara kahajang djeung pangabogoh noe saenja enjana nja eta: Hidji tekad noe make pamilih (ditimbang hade gorengna) sarta keukeuh, teu owah gingsir, ari pangabogoh nja eta kahajang noe mantjawoera saperti gemlangan, rajoengan atawa teu tjeehan, djadi teu tjindek, malah sakapeung ngarasa ngewa, sakapeung deui mikaresep kana hidji barang teh. Djadi tegesna pangabogoh teh hidji kahajang noe datangna ngan saliwat.

Loba djelema noe njeboetkeun jen pangabogoh teh eta adina kahajang, djadi moen tjara djelema tea mah masi boedak keneh, bengbatan, kabitaan sarta dina sagala tara make pamili (dina basa Walanda diseboet: Vlinderstadium). Ari sababna diseboet kitoe lantaran koekoepoe (vlinder) teu tangtoe enggonna, tjlok ka ditoe tjlok ka dieu.

Hidji djelema atawa hidji bangsa noe geus beunang diseboet „asak" nja eta noe geus pandjang pamilihna, tara bengbatan, tara teu tjeehan atawa loba pangabita, tapi dina tekadna djoedjoer noedjoe ka noe dimaksad.

Oerang Bandoeng! tjing geuhgeuj, oelah kabitaan teuing, oelah ngadjoedjoer napsoe, bet ieu mah mani ratoesan, ja, reboean dina saboelan-saboelanna noe njerahkeun pamadjikan teh, da gembangan tea, kagembang koe baladjoaneun, kagembang koe pakeun araloes atawa kabongroj koe anoe . . . . . ehem.

Kitoe oge moen andjeun palaj diseboetkeun djelema koloteun (rijp)!!

Psycholoog.

Emoetkeun, oelah lepat!

Ketjap panjerat, para maos oelah dianggo, sae noe njerat, noe maraos.

Njerat **andjeunna** nganggo n doea, margi asal ketjapna andjeun maeh n ladjeng kenging rarangken **na** Nja kitoe deui dibahkeuna nganggo k doea, margi asal ketjapna balik maeh k ladjeng kenging rarangken **keun.** Tjobi bandingkeun sareng dialoengkeun, diasoepkeun. Oepami asal ketjapna maehan n ladjeng kenging rarangken na kedah nganggo n doea, oepami asal **ketjapna** maehan k ladjeng kenging rarangken **keun** kedah nganggo k doea.

Dibaledog, ditoenggeul, nanging di pasar. di balong. Di dina dibaledog rarangken (voorvoegsel) di, di dina di pasar ketjap pangiring (voorzetsel). Di noe, ka noe di hareup di toekang oelah ngantet Dina. Nja eta, ieu oge doea ketjap j. djeung w. noe samar saperti: ieu, di dieu, bieu, tea doea oelah diserat.

Ieu noemoetkeun palanggeran njoratna basa Soenda koe aksara Walanda noe parantos officieel.

Emoetkeun oelah lalawora noelis basa Soenda koe aksara Walanda teh.

Corrector Sip.

Schaken (maen tjatoer) adjaib.

Koe pimpinan djr. Parma Iskandar Goeroe Schakelschool di Bandoeng geus ditembongkeun permaenan tjatoer anoe didjadikeun koe moerid-moerid, peresis sakoemaha kaajaan dina tjatoer, oepamana Radja, biasa eta boedak make kroon, gadjah atoeh boedakna noempakan gambar gadjah sateroesna, eta moerid-moerid laleumpang sorangan noemoetkeun floetna anoe noengtoen (djr. P. Iskandar) anoe paeh oepamana, toeloej bae digarotong koe baroedak Padvinders anoe ngahadja ngagarotong sakoer anoe paeh. Maenna di pendopo Kaboepaten Bandoeng waktoe pasar derma tea.

Pirang-pirang gegeden, toean-toean njonja-njonja anoe galoembira sarta maroedji kana kaanehanana sarta kaloetjoeanana.

Djaba ti tjatoer ditembongkeun deui roepa² gambar cirkel (boenderan), pasagi-pasagi roepa roepa anoe didjieunna koe baroedak keneh laloempatan sorangan.

Gatotkatja djeung Kangdjeng Regent Bandoeng.

Dina eta pasar derma keneh aja deui bae anoe loetjoe, nja eta wajang wong Prijaji lalakon Pergiwa-Pergiwati. Waktoe Gatotkatja aja di kebon kembang anoe sakitoe narik atina, lalangen sarta resmi, Kangdjeng Bandoeng parantos ngagandjar hidji kraus (sabeungkeut kembang) kenging ngatoer ka Gatotkatja (Aom Menin A. W. Boeahbatoe) noe djadi panoengtoen eta wajang. Eta kembang asal ti hidji Bloemenhandel bangsa Tiong Hwa anoe katjida moedjina ka eta wajang. Hese neangan deui wajang wong anoe sakitoe kapoedjina koe panongton sadaja.

Noe laladjo.

Djalan kamerdikaan.

Lain sakali bae Mas Hadji Kaja dirarioeng koe panjawah-panjawahna ngahadamikeun hal patanen.

Tjarek kabeh panjawah: da djoeragan mah parantos rea teuing damel, oelah rea teuing oeroeseun, manahoeneun, eta sareng teh keun bae koemaha abdi sabatoer-batoer, eta mah atoeranana ngiring bae, naha tampi aitos bae atanapi pare bae saanoe tjaeng da biasana geuning sok sakitoe tjaeng kekengingan saban diboeat teh, keun abdi manangel, tjindekna djoeragan mah oeninga pare bae, mangga koelem bae parantos. oelah hariwang.

Eta kami mah, sok sieun maraneh teu bisa ngalampahkeun! bisi tatjan meudjeuhna. Djawab eta Hadji rada ngeukeuhan.

Pirakoe djoeragan, pan abdi teh parantos biasa kana naktak-moendak, poetjal-patjoel, patani ti leuleutik, panjawah ti boeboedak, kapan aja di tangan djoeragan oge sabaraha poeloeh taoen, komo oepami ngemoetkeun ti djaman nini aki mah aja di pakaja djoeragan.

Dipikir-pikir asa enjaan kitoena teh, boa enja geus meudjeuhna dilesotkeun djeung itoe sakitoe semoe kareukeuhna, kami oge pertjaja pok bae atoeh koe maraneh garap, kami mah njaho di saanoe ratoes gedeng pibekeleun kami. tapi . . . kami teu njaho ditjilakana djeung lamoen rek tandoer soemawonna diboeat kami koedoe ditjaritaan djeung di mana aja sela-sela melak laoek atawa naon bae kami bagi saanoe persen.

Panjawah rada ting haroe'eup, eta koe rea tapina, sasat owel bae ari koedoe rea pamentana mah, tapi nja soegan laoen-laoen bisa lesot pisan. Hajoe bae batoer oerang djalankeun, wajahna rea pamentana keneh oge.

—o—

Kadedemes.

Dihatoeranan linggih Kijai, meuntjit moending di ki anoe.

Hajoe enj soekoer, rada lila teu ngingeun boeloe. Sadatangna kana peuntjiteun teu talangke deui, sanggeusna meuntjit ngahekok bae noengoean dagingna nepi ka diasakanana, nepi ka meh beak deui masih di toengguean sakitoe geus sabaraha ratoes kali teurab oge.

Kahajang teh nja enj, ari geus meuntjit mah enggeus bae oelah ditoengguean nepi ka asakna. Hih da biasana. tjenah.

Djalan sasak tjoekang geus wareweg, teu koedoe didirektoeran deui. tjoekoep koe anoe gadjih ratoesan.

Hih eta sipaing mah sok kateteroesan ka loeboer.

Boekti. Anoe koedoe didirektoeran, henteu.

Saperti koemaha anoe koedoe teh?

Njawab, perloe make direktoer, perloe ditoengguean ditoengtoen. Geura pikir, bangsa oerang rea anoe tani sawah-wiah, teu njaho di mangsa soemawonna gemoek mah. Di dinja keur matjoel itoe nandoer, di dieu keur diboeat, pek koemaha bisana madjoe, noe matjoel ripoeh tjai, noe diboeat koe manoek, noe tandoer ka saatan rea-rea deui.

Djeung enjana eta teh.

Geura moen make direktoer mah, bisa diatoer sina tempeg, sina samioek, diparentah ngagemoek ditittah kitoe djeung kieu sangkan pangasilanana alres berkah rekah salamet. Dina hal pepelakan oelah sina ngarah bilangan tangan tangkal bae, tapi sina rea beubeunanganana, sina meundjit enja enja koemaha kahasilanana tina hal gemoek.

Moal roegi majar direktoer rewoean perak oge, pek datangkeun sina ka oenggal district aja direktoer, sina ngabendoeng wahangan-wahangan pitjaieun sawah, sina ngamadjoekeun economie bangsa oerang

Meudjeuhna tina sarewoe bae sawah aja hidji direktoer djaba kebon palawidja.

K.

Meuli kartjis.

Naon sababna lokomotiep kareta api salawasna moeter bae, tambah boelan tambah rea noe taroempak, tambah taoen beuki madjoe?

Da eta djelema-djelema sakoer noe taroempak sok mareuli kartjis, tina doea reboe hidji soegan ajana teh noe ggarah perdio! Pantes madjoe.

Koemaha peroesahaan oerang? Tina sapoeloeh tiloe soegan noe hajang perdio (elmoe koenjoek): pantes teu madjoe.

Leuleutikan bae dina soerat kabar, make aja bae anoo tara kersa meser kartjis moen dina kareta api mah, ngan hajang matja woengkoel, toer teu pati saeutik bilanganana noe kitoe teh, seh-seh! paingan atoeh teu pati saeutik soerat kabar oerang noe goeloeng tiker.

Kabeh peroesahaan bangsa oerang tina naon bae, madjar teh: oepama madjoe eta teh madjoe geus loear biasa aloesna; tapi di mana teu madjoe madjoe, madjar teh biasana.

Tjing mangga eta kasaoeran teh oerang pada ngabantab, bisi djadi hama. Eum, oelah nganteup bisi djadi bahasan.

Padjeg Heerendienst.

Koe noe palinter (ahli toekang mikir) djaman ajeuna, rame pisan jen padjeg Heerendienst moendoet soepaja dileungitkeun. malah tjariosna pamarentah geus nimbang-nimbang kana ieu oeroesan.

Ngan eta bae boa! tjara padjeg kasab, lamoen teu salah ti taoen 1917 t/m 1920 noe dagang leuleutikan mah teu dipadjeg, leungit ngaran padjeg kasab, ana goebragna teh, diseboet padjeg pangasilan, koemaha karaosna ajeuna, mani imeut pisan, da sageuj ari euweuh gantina mah.

Timbangan djisim koering moal boa da oerang mah rereana teu njaho kabeh kana kaperloean nagara, djeung oeroesan padjeg ngatoerna di loehoer.

Geuning pidato Kangdjeng Bandoeng noe dipoendoet koe andjeunna dina Volksraad koedoe rata, sagala bangsa tegesna oelah aja noe kaliwat, koedoe bae keuna padjeg heerendienst, sarta digentos ngaranna koe padjeg oemoem.

Orokaja! sok leuheung bae, ari bangsa pangsioenan, atawa sedjen bangsa, tjik sakalieun pangsioenan pamarentah desa mah, noe tjikot-tjikot 20 taoen djadi reureumis, katjaprak kitjiprik, poë hoedjan ngabehan pantjen sakeproel atawa panoekang 4 4 noe ngan oekoer paling gede hasilna f 100 dina sataoen kitoe oge seuseut aleh batan neureuj keueus, nja eta noe dibelaan soegan tepi kana papantjen nagara leupas tina majar djeung gawe Heerendienst 5 atawa 20 taoen, nja dikeureujeuh bae Kari kari lamoen tjios sapamoendoet djaman ajeuna mah atoeh lapoer. Kitoe deui Goeroe ngadji koentjen pagawe kaoem, noe saoekoer bisa hiroep bae mah tjik oelah siksik melik teuing, iwalkeun bae noe kitoe mah.

Ningal karangan djoeragan Hardjoprowito, madjah teh noe ngabeuratkeun padjeg konde tanah menak, tanah pangsioenan kapala desa, djeung noe bogana di sedjen tempat, koe emoetan djisim koering eta mah teu sabaraha, da parantos diiwal teu dipake ngabagi kana reana doeit konde angger bae ngitoeng tina reana djalma noe keuna koe padjeg konde f 3 25 dibagi koe reana padjeg tanah djeung di sedjen tempat, noe ditanggoeng koe djalma noe nanggoeng padjeg konde di sadesa eta, ninggang sabaraha dina f 1, padjeg tanah koedoena majar padjeg konde. Noe dilepas tina Heerendienst mah, teu dipadjegan konde, tanahna teu dipake ngabagi.

Djisim koering sanes pisan teu moepakat kana leungitna padjeg konde, kana leungitna tjarik pantjen, atanapi njegah kana sagala djalma dikeunaan padjeg konde, ngan eta bae hemeng soteh, ngan moendoet leungitna woengkoel pigentoseunana tara dipamoendoet, sapedah pantjen leungit, naon gentosna? goeroe ngadji, koentjen dipadjegan konde, naha hade digadjih kitoe, gadjihna ti mana? (Oerang mah menta leungit bae, gantina lain perkara oerang corr)

Djisim koering pertjaja pisan kana moalna kaliroe, koe pamoendoetna, pakoempoelan oendjoek oendjoekna ka noe ti pajoen, jen sagala reregei awak si kromo soepaja bisa oendak sawareh-wareheun. Kitoe deui kana timbangan noe djadi menak, soegan pirakoe, pangsioen golongan atawa merebot koedoe nanggoeng padjeg konde mah, sageuj! teu karoenjaeun kitoe.

Pirakoe bae digawe euweuh boeroehna mah oelah ngaborongkeun.

S. B. T.

Ngiring ngadjawab.

Patarosan:

1. Naon sabab-sababna noe matak Goesti noe maha soetji ngadamel oerang hiroep di Doenja?

Ieu patarosan sami bae sareng: Naon sabab-sababna noe matak Allah henteu ngadamel oerang hiroep di loeareun Doenja?

Doepi noe disebat Doenja, menggah pamendak djisim koering nja eta sakoer barang barang noe aja boektina katingali koe oerang, sarta barang barang noe kapindingan, noe tjaket boh noe tanpa wangenan tebihna, oge sakabeh machloek dalah badan oerang, eta sadaja disebatna Doenja keneh.

Djadi oepami „oerang" hiroep di Doenja, sami sareng „oerang" nganggo badan Djasmani, doepi hartosna Djasmani = Djas-mani = Djas = badjoe, mani = ... ;

Atoeh paingan tjek djoeragan W. A. mah, da eta ema djeung Bapa sok sosonoan". geus bae . . . . , ah doeka ari kitoe mah.

„Oerang teh saha? da ari noendjoek leungeun, tjenah leungeun oerang, ari noendjoek soekoe, tjenah soekoe oerang, atoeh oerangna teh di mana? nja eta panziaten dina woedjoed oerang.

Djadi sabab sababna noe matak Allah ngadamel oerang hiroep di Doenja. (oerang hiroep di badan oerang) nja eta soepaja boekti ajana „Oerang", woedjoed „oerang nja" eta Djan-ma = Sadjatina-kama, Manoesa = ma-noe-sa, nja eta: kama anoe soetji; Djalmi noe djahat biasana sok di sebat sanes manoesa.

Anoe djadi woedjoed „oerang"? (Djan-ma).

Anoe djadi woedjoedna „Allah"? (Doenja). Ana kitoe Allah teh dina Doenja? hih! Allah mah henteu ngalap enggon, malah Doenja ajana dina Allah, doepi Allah ajana dina aja.

Allah mah, tjara oerang dina badan (woedjoed) oerang, henteu beunang ditoendjoek, Allah teh sahidji, tapi dimana-mana aja, lamoen oerang loeloempatan, Allah ge njakseni, da deukeutna tampa wangenan.

Oepami hojong oeninga anoe langkoeng paos, sabab sababna noe matak Goesti noe maha soetji ngadamel oerang hiroep di Doenja, sae ngadenbensan bae ka Allah, ajana di bettoellah, nanging sanes di bettoellah di ditoe (sanes di Mekah).

Djisim koering henteu tiasa nerangkeun langkoeng paos, djalaran henteu aja kakawasaan, anging Allah noe jasa nerangkeun, sareng ngabedjer beaskeun.

2. Naon enggoning oerang hiroep di Doenja noe paling penting?

„Oerang hiroep di Doenja" = „oerang hiroep di badan oerang", atoeh tangtoa kantenan bae, noe dipentingkeun ngasoeh badan oerang", aja rahajoe salamet djeung betahna, oerang kawadjiban djadi manoesa (manoe-soetji).

Salam miwah hormat

ti langganan Sip.

M.

Raad Kabopaten Tasikmalaja

Noe kapilih djadi lid: Ti distrik Tasikmalaja R. K. Wangsanagara Djaksa Tasikmalaja.

Djr. Soetisna Sendjaja Mantri Goeroe H. I. S. Pasoendan Tasikmalaja.

Ti distrik Manondjaja R. H. Adjoeri partikoelir, M. K. Wiramihardja Wadana Manondjaja.

Ti distrik Bandjar: Djr. Hardjoproewito partikoelir, M. Wangsadikoesoema Schoolopziener Bandjar.

Ti distrik Singaparna: H. Azhoeri partikoelir, Kd. Martadisastra Schoolopziener pangsioen.

Ti distrik Tjiawi: R. Prawiradiredja Mantri Goeroe, H. Hatomi Goeroe ngadji Tjiawi.

Ti Karangnoenggal R. Poerwanagara Wadana.

Ti Taradjoe Djr. Kartawidjaja Goeroe Bantoe noe parantos liren.

Ti Tjikatomas R. Anggawinata Wadana.

Ti Pangandaran Djr. A. Mangoendiwirjo partikoelir.

Ti Tjidoelang Djoeragan Wadana.

Raad Kaboepaten Koeningan.

Noe kapilih djadi lid: Ti Loeragoeng Djr. Widjajapradja Wadana, Djr. Satiadiredja Schoolopziener.

Ti Tjiawigebang Djr. Bratadipoera patih pangsioen Djr. Bratasoedirdja partikoelir djr. Koesoemasoebada Wadana pangsioen

Ti Tjilimoes d r. Kartadimadja Schoolopziener Tjilimoes, djr. Soemarta Mantri Goeroe Mandirantjan.

Ti Koeningan: Djr. Soemardjo Adjunct Landbouw Consulent, djr. Wiriadisastra Assistent Wedana.

—o—

Ti Raad Kaboepaten noe sanes disoehoenkeun djenenganana noe kapilih.

Kahatoer

Djoeragan E. Pr. p/a
Redactie Sipatahoenan
di Tasikmalaja

Ngawaler pamariosan djoeragan hal „Pamandangan" noe kaoenggel dina Sipatahoenan No. 6. Sangkan etjes pananjaanana disebat deui ieu di handap:

1e. Naon sabab-sababna Goesti noe Maha Soetji ngadamel oerang hiroep di Doenja?

Djawab: Sababna Goesti noe Maha Soetji ngadamel oerang hiroep di Doenja; andjeunna kasipatan koe sipat qoedrat, iradat; kawoewoeh Goesti noe Maha Soetji teh „Poerba, wisesa", deui.

2e. Naon enggoning oerang hiroep di Doenja noe paling penting?

Djawab: Oerang hiroep di Doenja noe paling penting netepan: „amar nahi. Hartina: ngalakonanan parentahna Goesti noe Maha Soetji djeung njegah larangananana: id.

Djoeragan E. Pr.! Simkoering ngawaleran henteu dipertelakeun pisan; didjodjo maksoedna (ring-esna) bae, manawi pahaman djisim koering sapoek (sapagodos) sareng pamandangan djoeragan.

Dina lepatna ieu djawaban teu panasaran ari geus miloe oeloebioeng mah.

Manscer.

TOKO
Universeel Agentschap
NIC MULLER
TASIKMALAJA
Goenoenglladoe No. 15
Telefoon No. 26.

Roepi roepi oebar oebatan sapertos:
Landong njeri bool
Landong soepados tiasa koelem
Pil koeras manis
Landong panas anggoeun moerangkalih
Landong intjok
Saboen anggoeun kasawat koelit
Landong noe lembek sahra soepados djagdjag
Landong gohgoj sareng mengi
Zalep blao koneng sareng bodas
Kompa pinareup
wedak roepi roepi
Pel njenjepan
Landong njeri kahampangan
Castor olie noe dioeengkoes
Cremine, Karbol.
Kompa istri
Landong njeri beuteung tedjam
Oebar kokoloteun
Landong angkeng
Kain karet No. I.
Landong kiat ka . . . ?
Landong kakiatan moerangkalih soepados montok
Limoen pergasi
Landong paranti moeragkeun boeloe kelek
Oebar raheut
Oebar paranti dikoeramas
Oebar toembila
Landong kakiatan salira
Perban perbanan, kapas sareng seueur seueur deui.

Awas? Tjelep badjoe atanapi kain kain roepi roepi warni.
Model, moerah aloes.
Mangga lenot ka toko.

Noe ngantos
40 **Nic Muller.**

E. SOELEIMAN
Balong Gedeweg No. 5 Bandoeng

Ngoeroes sagala perkawis Civiel sareng Crimineel di Landraad. Residentie Gerecht. Raad Agama. Mangdamelkeun rekest sareng memorien ka Raad van Justitie. Onkos tiasa badanten.

HATOER OENINGA!!!

Pindah tempat woengkoel- moeng kapajeneunana bae.

„TOKO-EMPANG"

Stationsweg Tasikmalaja.

Ngawitan sasih September 1925 parantos pindah ka Gedong toko noe ardjar palih koelon ngarendeng sareng Hotel Batavia.

Sadjabina sajagi anoe parantos kabiasaan disajagikeun tea, ajeuna sajagi oge roepi-roepi dassie pandjang, dassie pondok, kerah, kaos kaki, kaos tangan, tali kaos, sapoetangan, Pantasie, badjoe kaos djala, kamedja², pajama², topi², Petji prijaji nganggo Kroon Letter W, perak atanapi borduur Kantjing-kantjing Leter W, perak atanapi Nokkel, sajagi noe ageung sareng noe alit, sigaret sigaret, roepi-roepi pipah sareng bakona kaloearan Europa, wadah kerekan (kajoe api) nekel model kaajeunnakeun.

Sareng sanes sanesna deui kaperloean Djoeragan djoeragan sareng Toean toean.

Hoermatna
H. M. DJOEWAENIE

TAN HOEN AUW

Toekang pasang gigi sareng panon palsoe ti Bandoeng ajeuna di Pasarbaroe Tasikmalaja.

dres anoe mirah padamelan ditanggel sae.

Dina katoeangan-katoeangan anoe raraos sok sering ngadjantenkeun roa oelam saladjengna kasawat waos anoe sesah pisan diandenganana. Meh teu tiasa deui njarioskeun sakoemaha katoeraenana anoe kasawat waos, anoemawi kedah didjagi ti samemehna.

Ajeuna sim koering njajagikeun saniskanten landong anoe koemaha bae, nja kitoe deui ngadjagi soepados salamina waos sehat berseka, tiasa didjagi koe landong sim koering.

Para Istri dioeroesna koe njonja. Mangga saroemping.

Hormat noe ngantos-ngantos
11 **TAN HOEN AUW**
Pasarbaroe 59 Tasikmalaia.

Awas! Awas! Awas!

1. Volksalmanak Soenda 1926 pangaosna f 0,80
1. Wawatjan Ardjoenawidjaja „ f 1,—

Ongkos rembours kedah nambih deui . . f 0,65

Oepami ngintoenan postwissel f 2,— eta 2 roepi boekoe bade dikintoen franco koe:

TOKO BOEKOE **TJIKIRAJ** SOEKABOEMI

TOKO BOEKOE
M. I. PRAWIRA WINATA.
GROOTE LENGKONGWEG 1 BANDOENG.

Basa Soenda.

Nabi Paras	f 0,50	Sadjarah Kangdjeng Nabi Moehamad	f 0,60
Pabrik Seuri	f 0,80	Ardjoena Widjaja	f 1.—
Bodor tri wangsa	f 0,50	Soeria Ningrat	f 0,80
rale Bandoeng	f 0.50	Mintaraga	f 0.50
Soekma Sadjati	f 0,90	Eulis Atjih I f 30 II	f 0,45
Roeslah noe kasep	f 1,20	Soelandjana	f 1.
Enden Retna	f 1,50	Enden Diadia	f 0.30
„ Sari Banon	f 1,	Satria toenggara	f 1,—
„ Joejoe	f 0,75	Pangadjaran agama Islam" (Goeroe ordonansi 1925)	f 0,50
Pandit Danoemaja I II a	f ,—	Sama'oen (lalakon rabi.	f 0,45
Roesiah noe geulis	f 3,—	Sipat doea poeloeh (aksara Arab)	f 0.80
Ibadah kalawan iman	f 0,90	Pamingpin pangadilan	f 1,50
Loendjoeng Woelan	f 0,75	Loetoeng Kasaroeng	f 3.—
Sadjarah tanah Djawa	f 1,—	Poernama Alam I t/m VI	f 3,—
Rangga-woeloeng	f 1,50	Kemeng Pati	f 0.15
Diadjar aksara I-IIA IIB III a	f 0,45	Sondjaja	f 0,20
Tembang Sisindiran	f 1,50		
Pangeran Soemedang	f 0,75		

Teu atjan ongkos ngintoenkeun. Dina Courant poendoet bae sajagi ± 100,000 boekoe-boekoe tweedehandsch basa: Belanda, Inggeris Fransch dan Duitsch. Pangaosna rata-ratana kirang tina satengahna pangaos weuteuhan. Mangga poendoet boekoe naon bae.

Djoeragan² sareng saderek² oelah kahelokan, moal aja noe bireuk, moal enja henteu oeninga, ka Pasar baroe Tasikmalaja. Pilari bae dina roangan No. 1 Los letter B. didinja aja waroeng GENDONG (bangkelan) anoe parantos kasohor kamirahanana sareng marodel barangna mangga sumping saban dinten oge boeka di adjeng² pisan.

Hoermatna
50 **Mh. SATIBI**

EMOET!

Nembe medal wawatjan Mintaraga (Ardjoena moedja semedi) ahirna djadi ratoe di Swarga, sareng Pergiwa Pergiwati.

Toko en Drukkerij Pasoendan
Tasikmalaa.

Eere diploma ti Groote Tentoonstelling Tasikmalaja. 1925

Koek - en Banketbakkerij
Fabriek
RADEN NATAMIHARDJA
Stationsweg 15/17 Tasikmalaja.

Sadjabi ti sajagi koeweh-koeweh teh disajagikeun tempat ngaleueutna noe sampoerna.

Sareng tiasa ngitial kaperloenana koeweh sapertos: boemboena, kiosirna sareng kembangna oge, pangaos kenging badanten.

Tiasa mangdamelkeun ijs poeter noe sajaktosna dina 1 Liter timbangan pangaos f 2.50 doegi ka f 5— ditanggel sae.

Noe ngantos
17 **Raden Natamihardja.**
Stationsweg 15/17 Tasikmalaja

IMPLIK-IMPLIK

Nji Djoeminem.

Koe K. M.

Samboengan Sip. No. 14.

(Diwagel dipetik).

Eta mah nja kitoe tea bae, di mana Kang Isna ka dieu nadjan aja oge Madkaja moal katara. noe matak sing bisa bae.

„Nja noehoen bae, oepami enja mah Endjoem ajeuna karoenja ka akang, da akang teh noe matak djadi kieu oge lantaran ti Njai, tjindekna akang soempah ka Pangeran saoemoer hiroep moal boga pamadjikan lamoen teu ka Njai mah, karana hate akang geus pageuh katarik koe ka njaah djeung kaasih akang ka Njai."

„Nja soekoer bae oepama Kang Isna aja manah kitoe, kersa sabar nepi dina hidji waktoe anoe pikeun ngalaksanakeun oerang doeaan ngahidji, nadjan koering oge wani kana soempah kitoe teh. Geura pikir koe Kang Isna, ningal sareat mah asa moal sabaraha pioemoereunana deui Madkaja teh, gawena ge ngan meueus-meueus ngahandjoe sakapeung adoeg songkol ngarasakeun kanjerina, mengi tea."

„Tapi aja bae karisi akang teh, nja eta doemeh Njai sahenteuna oeroet anoe . . . . . lah_nu eta atoeh, sok sieun teroes djadi ganggoe kana kaséhatan noe sedjen."

„Ganggoe koemaha? ari akang, na teu pertjaja kitoe? moal enja koering daek sambarangan, ti bareto ge geus tjageur panjakitna teh, moal enja teroes nepaan."

„Wah moal enja bisa tjageur deui lamoen Njai geus kaasoepan eta panjakit tangtoe mawa tjilaka ka anak, da panjakit kitoe mah tara daek leungit bener, tjenah „kitoe soteh".

„Koering oge pertjaja." tembalna: „tapi sing pertjaja bae Kang, koering moal sambarangan dahar noe matak pikasakiteun, lamoen koering inget jen eta teh matak namlah panjakit."

„Euh, Njai atoeh noehoen, koemaha atoeh akang teh lain teu betah, lain teu sono tjatjarita nadjan nepi ka isoek deui oge, tapi koemaha da, nja eta atoeh oerang teh moal bade lilalila padoedoeaan di dieu, ajeuna akang rek amit bisi koemaonam."

„Ah, koema onam koemaha kang, engke deui bae ngadago palolohor, keun masing datang eta oge naha da moal enja kitoe kieu djeung tangtoe njahoeun jen batoer salemboer djeung barajana."

„Geuraheun Njai, oerang teh drigana noe diragangan, ajeuna mah maksa bae akang rek balik, oerang silih doengakeun bae; iraha Njai rek ka lemboer? Geura ajeuna mah matak waraas, oeroet oerang di reuma teh ajeuna mah djadi sawah kabeh ngemplang makplak matak waas, djeung eta deui hoenjoer anoe djalan ka Embah tea, ajeuna mah djadi hoema sabab geus djadi tanah milik, wah pendekna mah waas bae."

(Aja samboenganana.)

☞ Tingali katja ka opat ☜

Djawaban .

ka djr. E. Pr. Sip No. 6

Soealnana.

1e. Naon sabab-sababna noe matak Goesti noe Maha soetji ngadamel oerang hiroep di doenja?

2. Naon enggoning oerang hiroep di doenja noe paling penting?

Djawaban No. 1.

1. Ngajakinkeun jen Goesti noe Maha soetji Rahman djeung rahim (moerah djeung asih) sarta soepaja jakin ajana djeung aherat eta atawa lahir djeung batin, jen Goesti noe Maha soetji noe langkoeng agoeng koe ngajakeun oerang.

Djawabanana No. 2.

2e. Enggoning oerang hiroep di doenja noe paling penting, sing bisa ngabogaan, elmoe lahir batin noe mangpaat, pakeun di doenja djeung di aherat, soepaja hasil maksoed, meunang kamerdikaan di doenja djeugg di aherat, mentingkeun kana patokan agama drigama, lahir batin.

Oepami lepat kitoe teu panasaran ari parantos oeloe bioeng mah.

Hormatna

M. Tanoeredja

Toemaros.

Ti waktos 2-3 taoen ka pengker doegi ka waktos ieu sok aja bae noe naroskeun ka djisim koering, atoch teu weleh ngabagegeg hate teh, reh teu tiasa ngawaleran:

Koe ajana ejang Sipatahoenan djisim koering pisan pertjanten, sarta sageuj teu njaah ka poetoe-poetoe noe keur bebeg hate; disoehoenkeun waleranana koe poetoe. Babakoena ka djr. Redactie Sip. sanes bae waleranana noe disoehoenkeun teh; oge pitoeloengna Pasoendan koe ajana Sipatahoenan, soepaja laksana noe disedja, katepi noe dimoehit kaadjoel noe didjoegdjoeg, beubeunangan kentel peudjit, koerang sare koerang dahar, beurang peuting diadjar, njenen kemis teh hajang aja boektina, noe mawi ngadeuheus ka ejang Sip. Tjing ejang Sip. toeloengan poetoe.

Ejang tangtos kaget lain geuwat pok; sanes?

1e. Eta taeun akteu goeroe bantoe, koemaha kinten kintenna na moal bae dibarenoem? reh aja akteu G. B. 3-4-5 taoen, masi atjan dibenoem!

2. Reh tjan dibenoem, naha pi keun goeroe desa, noe akteu G. B. naha moal dihargaan akteu G. B. (moal tambah boeroehanana) pedah eta bae, nja djadi Goeroe desa nja meunang akteu da meunang sangsara sapertos di loehoer; peupeuriheun benoem atjan? Tjing ejang oendjoekkeun ka noe agoeng; poetoe isin sok sieun salah pok; tah sakitoe bae lanan engke ari ngadeuheus deui oendjoekan deui; dihntos koe poetoe waleran ti ejang Sip. dina Sipatahoenan.

Poenten poetoe teu lami hormatna poen

Toemaros.

N. B.

Ieu perkawis bade dibarempagkeun sareng P. G. H. B. Noe mawi enggal dioenggal tempat ngadegkeun Tjabang P. G. H. B. Red.

Kahatoer djoeragan E. Pr. DJOGJAKARTA.

p/a djoeragan Redactie Sipatahoenan Tasikmalaja.

Sareng hormat.

Ningal babadoan djoeragan dina Sipatahoenan no 6 noe djoedoelna „Pamandangan" kaset at.

1. Naon sabab-sababna noe matak Goesti noe maha Soetji ngadamel oerang hiroep di Doenja?

Djawab: Goesti noe maha Soetji pangna ngadamel oerang hiroep di Doenja, kersana ngadamel piwakileun pikeun ngagelarkeun paelmoeanana, sapedah andjeunna sadjeroning woe djoed, tapi teu aja djirimna, tjatjak oepami teu ngadamel noe djirim, saha noe pinjebateun jen aja Goesti, 0 × 0 = 0 keneh.

Aja djalma tangtos aja Goestina, teu aja djalmana pinasti Goestina ge soewoeng.

2. Naon enggoning oerang hiroep di Doenja noe paling penting?

Djawab: Emoetan sim koering taja sanes djawi ti katetepan „kawarasan" tegesna noe waras badanna katoet waras pikiranana, margi noe kitoe tara lepat oetjap lampahna, ana leres oetjap lampahna pasti moelja dirina. Samangsa moelja abdina njata loehoeng Goestina.

Sakieu pangemoet djisim koering.

Hoermatna

Ts. W.

Tjitjalengka

Langganan no 175.

Pangwaler ka djrg. E. Pr.

Sareng hoermat.

Ngawaler pamarios djoeragan hal „Pamandangan" noe diserat dina Sip. no, 6, manawi djisim koering koemawantoen njerat sapertos di handap ieu:

I. Naon sabab-sababna noe matak Goesti noe maha Soetji ngadamel oerang hiroep di Doenja?

Djawab: Sabab Goesti noe maha Soetji geus kagoengan tempat kosong atanapi enggon kosong (boemi); koedoe aja noe ngeusian, ti dinja Goesti noe maha Soetji ngajoegakeun kg. Nabi Adam.

II. Naon enggoning oerang hiroep di doenja noe paling penting?

Djawab: nja eta, ngalakonan, migawe, kana dawoehanana (anoe dioetoeskeun ka oetoesanana) koe anggahota, kalawan soemerah hate.

Oepami djrg. E. Pr. henteu nampi kana pangwaler noe kasebat di loehoer djisim koering midamel deui sapertos di handap ieu:

1 Djawab: „Soepaja nganjahokeun ka andjeunna (andjeun njaho ka andjeun)

II Djawab: „Tjaang".

Hatoer pangapoenten ka djrg. sadaja noe maraos agoengna ti Goesti noe maha Soetji koelan.

Pangabaktos ti langganan

poen

E. Mt.

Bandoeng, postmerk.

Sareng hoermat.

Djisim koering bade ngabade ngawaler serat kiriman Sipatahoenan No. 12 tg. 15 September 1925.

Wirehing aja patarosan kieu:

I. „Goesti noe Maha Soetji, naon sababna ngadamel oerang hiroep di doenja?"

Koe emoetan djisim koering kieu:

Goesti Allah estoe woedjoed, jen leres poerba kawasa kalajan wenangna, moeng koe emoetan oepami teu aja djisim koering, Allah oge moal aja.

II. Naon enggoning oerang hiroep di doenja noe paling penting?

Koe emoetan djisim koering kieu: „Paeh."

Tah sakitoe noe kabade koe djisim koering.

Sareng ieu djisim koering oendjoek toemaros ka sadaja djoeragan-djoeragan anoe maos.

Sapertos roekoen „Iman."

I. Amantoe billahi. Koemaha ari ngimaukeun ka Allah?

II. Wakoetoe bihi. Kitab anoe mana anoe kedah diimaukeun? da kitab teh seueur.

III. Wamala-ikatihi. Malaikat anoe mana anoe kedah diimankeun, djeung di mana woedjoedna? djeung koemaha ngimankeunana? saha ngaranna?

IV. Waroesoel lihi. Saha ari oetoesan Allah? Djisim koering hajang terang noe kaletet dina ieu serat.

Sinareng ka sadaja para djoeragan, djembar ka sadaja kadang koela wargi, anoe maos ieu serat, moegi oelah kirang-kirang ma'loem, pandjang pangampoera, djalaran bilih aja noe katadjong.

Hoermat djisim koering

ti Lakbok

poen T.

KABAR.

Tina s. k. Walanda.

Di Nederland Pamarentah njadiakeun 3 malioen roepia keur waledan (extra gadjih) ambtenaar-ambtenaar. (Koemaha di Hindia? Corr.)

—o—

30000 djelema di Den Haag geus iring-iringan ngahormat toean Mr. Toelstra. Iring-iringan pandjangna kira-kira tiloe djam.

—o—

1 wawatjan Ardjoenawidjaja

pangaos f 1.—

Onwettige Ockupatie (Tanah mentah)

f 0,25

Goeroe Ordonnantie (Pangadjaran Agama Islam) f 0.35

Nembe medal Wawatjan Batara Rama pangaos f 0,65 njarioskeun Rama Lare. Rama Gandroeng sareng Rama Doeta Toelen Soenda, karangan R. Angga brata Boedjangga Tjiamis.

Sajagi di

TOKO Pasoendan

Tasikmalaja.

Nembe Dongkap!

Boekoe-boekoe basa Malajoe, nja eta:

Kapal Setan	f 2.00
Aladin.	„ 1.25
Ali Baba.	„ 0.75
Dari hal tanda tanda .	„ 2 00
Mazappa	„ 1.10
Roemah Hantoe . . .	„ 1.75
Carmela	„ 2,00

sareng rea rea deui.

Mangga tjaralik ka

53 Toko Boekoe

L. A. LEZER.

Tasikmalaja.

HEALTH IS BETTER THAN WEALTH

Insja Allah tanggoeng baik dan mandjoer obat-obat dari Hindoestan.

. Noe nawis di handap ieu nerangkeun ka para djoeragan sadaja, jen ajeuna sim koering parantos moeka toko obat tina saniskanten panjawat.

Memeh ka noe sanes mangga tjarobian heula ka sim koering atanapi bilih kirang mental ti noe sanes mangga soemping ka toko obat simkoering, nanggel dirawat sae sareng njenangkeun. Nanggel teu kedah dibelek (operatie) sim koering tiasa ngadamangkeun saniskanten kasawat anoe mateni.

Ka anoe kirang mampoeh asal aja katrangan ti djr. Wadana atawa Controleur, tiasa kenging landong pertjoemah. Salamina njajagikeun landong koe djalan rembours.

Nampi panjaoer ka boemi anoe palaj dipariosj, kasawat koemaha bae.

Nami obat sareng harga.

1 Batoek mengi f 5,— 2 Batoek gangsa f 2.50 3 Batoek biasa f 1,— 4 Pegel linoe f 2,50 5 Sakit mata f 1.— 6 Mata lamoer f 2.50 7 Sakit peroet f 1,— 8 Sakit kalingsir f 2,50 9 Sakit sakit badan f 2,50 10 Medjen f 1.50 11 Salesma f 1,— 12 Sakit kapala f 1,— 13 Sakit tadjam f 1,50 14 Obat tjatjing f 1,— 15 Bisoel f 1,50 16 Penjakit koening f 2.— 17 Sakit sekalor f 2,— 18 Rieut djangar f 1.50 19 oebar kokoloteun f 1.50 20 haloes koelit f 1,50 21 pandjangkeun ramboet f 1.50 22 ngilangkeun ramboet f 1,— 23 obat gateul f 1,— 24 radang f 2,— 25 roepa roepa baheut f 2,50 26 oebar panon beureum f 1,— 27 oebar ngaberesihan f 1,— 28 njeri pariudikan f 2 50 29 njeri gigir f 2.50 30 njeri sanoekee boekoe f 2.30 31 njeri oerat oerat f 2.50 32 kaligata f 2.— 33 njeri tjangkeng f 2,— 34 njeri tjeuli f 1,— 35 koerang sare f 1,50 36 seneul angen f 1,—

Obat bikin gemoek dan obat bikin koeroes ada sedia.

Obat penjakit jang djahat djahat sedia.

Hormatna

Toko Obat dari Hindoestan

FAZAL MOHAMAD

Stationsweg Tasikmalaja

N. B. Saja tida ada orang jang keliling, kalau maoe beli obat-obat dateng sadja di Toko. 54

SIK DJOEN KWAN

TOFKANG GIGI

Tjihideunggede No. 23 Tasikmalaja.

Teu aja deui angen-angen sadajana, jen di doenja palaj hiroep senang sareng kasehatan, dina barang toeang kapalaj teh anoe parelem anoe raraos bae. Handjakal tina hal barang kasehatan waos mah, margi sakoer anoe di toeang eta sajaktosna nambihan oelam, teu karaos njarelapna dina waos, lami-lami ngagoendoek ka lebet doegi ka kadjadian njeri waos sareng koropok.

Di dieu bade diterangkeun, jen kasawat waos oepami teu di toeloeng koe ahlina (dokterna) moal tiasa sae, katoeangan anoe teu antjoer pisan ngadjadikeun kasawat lalendeng poesing, njeri patoeangan, sesek napas, eungap, teu aja napsoe kana barang toeang sareng sanes-sanesna. Ieu sadaja kasawat moal tiasa sae leres-leres, oepami waos masih teu sehat, ngandoeng pirang-pirang oelam.

Ajeuna sim koering di dieu parantos ngadeg tokona njajagikeun roepi-roepi landong waos, anoe koemaha bae tiasa dilandongan koe sim koering kalawan ditanggel.

Nja kitoe deui njajagikeun waos palsoe, poslen, toelang, perak, emas saniskanten aja. Ngaratakeun waos ngaberesihan sareng ngagilapkeun soepados herang sapertos kilat tatit, koemargi kieu, tangtos djadi ngawoewoeh tjahaja.

Njajagikeun deui panon palsoe, oelah salempang.

Djoeragan djoeragan istri dilandonganana koe njonja, nja eta poen bodjo.

Anoe ngantos pesenan a saroempingna'

SIK DJOEN KWAN

18 Sarimbit.

Dr. TAN TJOEN HAIJ

ARTS.

Di Kebondjoekoet Zuid Bandoeng, tjaket tilas boemina

Djr. Dr. Saleh Marhoem.

Ngalandongan sagala roepi panjawat marios saban dinten.

Waktosna.

Endjing-endjing 7-9

Sonten 4-5

41

Volksalmanak Soenda 1926.

Pangaosna moeng f 0,80 Nganggo almenak dingding.

Dipapaesan koe pirang-pirang potret.

Para djoeragan anoe teu atjan maresen Volksalmanak Soenda taoen 1926, moegi enggal-enggal ngintoenkeun kaboedjeng seep.

Anoe mesen ti panjoen, nampina VOKLSALMANAK oge ti pajoen.

BALE POESTAKA

Weltevreden.

AWAS! OELAH KALIROE.

Kantja-Kantja Awas!

Oesaha Oerang Karangnoenggal

(O. O. K.)

Saban dinten ngadjalankeun doea Autobus:

Ka I. **Karangnoenggal—Tasikmalaja,** tempatna di Karangnoenggal Omnibus Fiat.

Ka II **Tjibalong—Tasikmalaja,** tempatna di Tjibalong Ford.

WAKTOSNA:

Noe ka I	miosna ti Karangnoenggal	taboeh	7 endjing
	„ ti Tasikmalaja	„	2 siang
Noe ka II.	„ ti Tjibalong ngawitan	„	7 endjing
	„ ti Tasikmalaja	„	10 siang.
	Mios deui ti Tjibalong	„	1 „
	Wangsoelna ti Tasikmalaja	„	4 sonten

Ongkos ditanggel mirah. Mangga tjobian.

Hoermatna

Bestuur O. O. K.

SOEDJAJA

Voorzitter,

Mangga ngalanggan Advertentie di Sip. moerah hasil maksoed